

КАТАЛОГ ВИБІРКОВИХ ДИСЦИПЛІН ЦДУ ім. В.Винниченка
 другий (магістерський) рівень вищої освіти (цикл професійної підготовки)

Назва ОК	Семестр (осінній/ весняний)	Кафедра, яка пропонує навчальну дисципліну	Викладач, який буде викладати дисципліну	Розподіл аудиторного навантаження (к-сть лекцій, практичних)	Для якої спеціальності пропонується	ФК і ПРН	Відповідні Ліцензійні м вимогам (п.37, 38)
Теорія і практика перекладу	3 (осінній)	кафедра германських мов, зарубіжної літератури і методик їхнього навчання	Леонідов О.С., кандидат філологічних наук, старший викладач	Лекції 28 год., практичні 18 год.	Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська й німецька мови та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)	ФК: Здатність використовувати знання наукових концепцій, теорій, принципів, методів загального та германського мовознавства та іншомовної лінгводидактики в практиці навчання англійської мови в закладах загальної середньої освіти, професійної (професійно- технічної), фахової передвищої та вищої освіти (метакогнітивна компетентність). Здатність коректно граматично оформлювати власні усні та писемні висловлення і розуміння граматичного оформлення мовлення інших мовців, здатність усвідомлювати особливості передачі англійської мови на письмі засобами графіки (мовна компетентність). Здатність розуміти національно- культурну специфіку іншомовної комунікативної діяльності й комунікативної поведінки носіїв англомовної лінгвокультури; здатність здійснювати медіацію іншомовних текстів і концептів (міжкультурна компетентність). ПРН: Володіє знаннями про ресурси іноземної мови як системи та їхні	п. 37 п. 38 4, 5, 14, 19

						одиниці в нормативному аспекті, про особливості їхнього вживання у вербальній комунікації, одиниці організації мови як коду в комунікації. Володіє знаннями про національно-культурну специфіку іншомовної комунікативної діяльності й комунікативної поведінки носіїв англомовної лінгвокультури у зіставному аспекті з українською/рідною лінгвокультурою. Уміє вільно спілкуватися англійською (не нижче рівня C1) мовами на професійну й особистісно-орієнтовану тематику; демонструє вміння критичного мислення, академічну культуру.	
Академічна дискусія	3 (осінній)	кафедра германських мов, зарубіжної літератури та методик їхнього навчання	Парашук В.Ю., кандидат філологічних наук, доцент	практичних46 год.	Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська й німецька мови та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)	ФК02. Професійна іншомовна комунікативна компетентність (інтерактивна субкомпетентність): здатність продукувати мовлення з адекватним ступенем спонтанності, підтримуючи збалансований обмін репліками, здійснюючи зворотній зв'язок щодо реплік інших учасників усної інтеракції ФК 06. Предметно-методична компетентність(здатність виконувати функції модератора та учасника академічної дискусії з освітньої та професійно орієнтованої тематики; здатність навчання усної інтеракції в межах дискусії; здатність створювати сценарії дискусій до тем підручників з предметної спеціальності для	п.37 п. 38 1, 3, 4, 19

						старших класів); ФК 08. Організаційна компетентність (здатність організовувати роботу дискусійного клубу для учнів старших класів, виконувати функції модератора в академічній дискусії; добирати форми комунікативної поведінки); ФК 14. Компетентність у безперервному професійному розвитку (здатність здійснювати самооцінювання комунікативної діяльності та розвивати власну педагогічну комунікативну компетентність) РН2. Вільно спілкується англійською мовою у професійній та публічній сферах комунікації, демонструє академічну культуру і толерантність у професійній взаємодії. РН3. Формує іншомовну комунікативну компетентність учнів, використовуючи ефективні комунікативні методики і стратегії. РН5. Організовує навчальний процес із урахуванням комунікативних потреб та особливостей учнів. РН6. Відбирає сучасні навчальні матеріали для розвитку комунікативних навичок, у тому числі стратегії мовленнєвої взаємодії. РН10. Оцінює рівень розвитку власної професійно орієнтованої іншомовної комунікативної компетентності	
Інтерпретація	3 (осінній)	германських мов,	Долгушева	16 год. лекцій,	Середня	Вивчення цього курсу передбачає	п. 37

сучасного англомовного художнього тексту		зарубіжної літератури та методик їхнього навчання	О.В., кандидат філологічних наук, доцент	30 год. практичних	освіта (Англійська мова та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська й німецька мови та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)	набуття здобувачами таких компетентностей: - здатність розуміти художній текст багатоаспектніше, що належить до класифікаційних утворень вищого порядку; - здатність до виокремлення структурних (формальних), змістових, функціональних особливостей художнього тексту, до визначення основних текстових категорій; - спроможність окреслювати різні типи контексту, визначати парадигматичні, синтагматичні, семантичні та прагматичні особливості тексту; - знати основні читацькі стратегії художніх творів та застосовувати їх у процесі інтерпретації. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент буде - знати: основні категорії та терміни інтерпретації, рівні актуалізації мовних одиниць в тексті, характерні ознаки художнього тексту в царині жанру, стилю, авторської стилістики, тощо; сучасні підходи до витлумачення текстів, стратегії читання (reading strategies); основні параметри інтерпретації тексту щодо його парадигматичної, синтагматичної, семантичної та прагматичної організації. - вміти: здійснювати інтерпретацію	п.38. 1, 3, 12, 14, 19
--	--	--	---	-----------------------	---	---	------------------------------

						сучасного англомовного художнього тексту у відповідності до програмних вимог, з виділенням фонографічного, морфемного, лексичного та синтаксичного рівнів актуалізації тексту, типу оповіді, стилістичного статусу тексту, його часо-просторових характеристик, фрагментації та інтеграції тексту, його сильних позицій, авторського задуму тощо; визначати найпродуктивнішу стратегію читання, проводити інтертекстуальні та міждисциплінарні й міжкультурні паралелі з іншими зразками письменства.	
Планування занять з іноземної мови	3 (осінній)	Кафедра германських мов, зарубіжної літератури та методик їхнього навчання	Пянковська І.В., кандидат філологічних наук, доцент	20 – лекцій, 26 – практичних	Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська й німецька мови та зарубіжна література) Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно)	Фахові компетентності: Організаційна компетентність: здатність планувати й організовувати процес навчання; здатність здійснювати види і форми навчальної та пізнавальної діяльності учнів/студентів на основі застосування сучасних технологій навчання. Предметно-методична компетентність: здатність здійснювати оптимальний відбір технологій, форм і засобів для навчання. Професійна іншомовна комунікативна компетентність: здатність розуміти й вільно продукувати висловлення на рівні не нижче B2+ німецькою мовою адекватно до ситуацій професійної діяльності вчителя. Інформаційно-цифрова компетентність: здатність безпечно,	п. 37, п. 38 1, 7, 10, 19

						критично, відповідально й етично застосовувати інформаційно-комунікаційні засоби в навчальній діяльності на основі знань сучасних цифрових технологій і розуміння етики роботи з інформацією. Метакогнітивна компетентність: здатність використовувати знання концепцій, теорій, принципів, методів іншомовної лінгводидактики в практиці навчання англійської і німецької мов в закладах освіти. Програмні результати навчання: ЗНАННЯ: - знати, які концепції та принципи лежать в основі планування занять, та свідомо їх враховувати; - знати такі концепти як орієнтація на дію, орієнтація на компетенцію, орієнтація на стандарт, навчальний план тощо та узгоджувати використовувати їх у навчальній діяльності; - знати різні послідовності етапів навчання та вміти варіативно планувати свої уроки. УМІННЯ: - уміти свідомо планувати свої уроки; - уміти оцінювати результати навчального процесу відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти; - використовувати опис умінь як інструмент для характеристики компетенцій з іноземної мови та як основу для формулювання цілей навчання та іспитів.	
Інтерпретація	3 (осінній)	кафедра германських	Токарева Т.С.,	28 год.	Середня	Формування у студентів уявлення	п. 37

німецькомовного художнього тексту		мов, зарубіжної літератури та методик їхнього навчання	кандидат педагогічних наук, доцент	лекцій, 18 год. практичних	освіта (Англійська мова та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська й німецька мови та зарубіжна література)	про художнє мовлення як важливу складову системи мистецтв і духовної німецької культури; про вершинні явища світового літературного процесу, загальні закономірності його перебігу від античних часів до сьогодення. Формування у студентів вмінь та навичок аналізу та інтерпретації художніх текстів, здатності сприймати їх із розумінням задуму й стилю автора, бачити кожний конкретний твір у філологічному, культурному та історичному контекстах. Формування у студентів вміння бачити художні деталі, розуміти творчий задум письменника та оцінювати особливості його реалізації. Здатність виділяти максимум закладених у художній текст думок і почуттів письменника, акцентувати в тексті головне й індивідуальне в цілісності й глибині. Здатність використовувати оптимальний обсяг філологічних понять і термінів, необхідних для повноцінного аналізу та інтерпретації художніх текстів на уроках німецької мови в закладах загальної середньої освіти, для розуміння головних закономірностей перебігу літературного процесу. <i>Знання:</i> - провідних вітчизняних та зарубіжних концепцій, теорій інтерпретації художнього тексту; - лінгвостилістичних особливостей	п. 38 1, 2, 3, 4, 14, 15, 19.
--------------------------------------	--	---	--	----------------------------------	---	--	-------------------------------------

						різних текстових жанрів; - методів аналізу художніх текстів різних жанрів; -системи естетичних спів функцій усіх мовних одиниць і їх категорій, що беруть участь у створенні системи художніх образів у досліджуваному тексті. <i>Вміння:</i> - застосовувати набуті теоретичні знання при інтерпретації художнього німецькомовного тексту (прози, поезії); - диференціювати основні літературні жанри: роман, повість, новелу, параболу, казку, поему, баладу, вірш, лірику; -виявляти загальну художню ідею твору; -з найти чи побачити задум автора за допомогою ретельного аналізу словесної тканини літературного твору і показати роль тих чи інших мовних засобів у вираженні авторської ідеї; - співвідносити об'єктивне і суб'єктивне у процесі пізнання і зображення дійсності письменником; - аргументувати мотиви відбору мовленнєвих засобів і способів зображення художньої дійсності.	
Англійська мова у професійній діяльності	3 (осінній)	Кафедра германських мов, зарубіжної літератури та методик їхнього навчання	Дацька Т.О., кандидат філологічних наук, доцент	10 годин лекцій, 36 год. практичних	Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)	Професійна іншомовна комунікативна компетентність - здатність розуміти й вільно продукувати висловлення на (рівні не нижче C1 англійською мовою) адекватно до умов соціально-рольових ситуацій професійної	п.37 п. 38 1, 4, 14, 15, 19

					ОП Середня освіта (Англійська й німецька мови та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)	діяльності вчителя англійської мови. Предметно-методична компетентність - здатність ефективно виконувати основні професійно методичні функції вчителя англійської мови; здатність здійснювати оптимальний відбір технологій, форм і засобів для навчання; здатність моделювати зміст навчання відповідно до вимог державних стандартів освіти, типових освітніх програм, методики та технології моделювання змісту навчання. Уміє вільно спілкуватися англійською (не нижче рівня C1) мовою на професійну й особистісно-орієнтовану тематику; демонструє вміння критичного мислення, академічну культуру, толерантність при веденні професійних дискусій. Уміє формувати комунікативні та мовні компетентності учнів в аудиторній і самостійній роботі. Уміє відбирати з різних джерел сучасні навчальні матеріали для формування іншомовної комунікативної компетентності учнів/студентів і контролю за рівнем їхньої сформованості.	
Особливості міжнародного іспиту з англійської мови IELTS	3 (осінній)	кафедра германських мов, зарубіжної літератури та методик їхнього навчання	Дацька Т.О., кандидат філологічних наук, доцент	10 годин лекцій, 36 год. практичних	Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська й	Оцінювально-аналітична компетентність: здатність здійснювати оцінювання і моніторинг вмінь і навичок володіння англійською мовою на засадах компетентнісного підходу; здатність аналізувати навчальні досягнення учнів і визначати їхню відповідність прийнятим стандартам	п.37 п. 38 1, 4, 14, 15, 19

					німецька мови та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)	володіє знаннями про зміст, структуру, типологію завдань міжнародного кваліфікаційного іспиту з англійської мови IELTS; володіє стратегіями підготовки до складання IELTS; володіє методичними вміннями викладача з підготовки до складання IELTS	
Порівняльне літературознавство	3 (осінній)	кафедра германських мов, зарубіжної літератури та методик їхнього навчання	Фока М.В., доктор філологічних наук, професор	24 год. лекцій, 22 год. практичних	Середня освіта (Українська мова і література) ОП Середня освіта (Українська мова і література та Англійська мова і зарубіжна література) Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська й німецька мови та зарубіжна література) ОП Середня освіта (Англійська мова та	Формування в студентів здатності порівнювати образи, проблеми, особливості характеротворення у творах кількох національних літератур, творчі постаті зокрема та літературний процес загалом будь-якого періоду західноєвропейської, американської чи східної літератур, а також зіставляти та виявляти спільності й розбіжності у творах на рівні тем, стилів, поетики. Знає поняття і терміни та методологічні принципи порівняльного літературознавства; розуміє особливості розвитку науки компаративістики, її зародження, розвиток; пояснює контактні та генетичні зв'язки національних літератур; здійснює типологічний аналіз творів; порівнює творчі постаті чи явища національної та будь-яких інших літератур; аналізує, обґрунтовує свої думки, опираючись на основні методологічні принципи компаративістики та праці відомих вчених; типологічно зіставляє твори	п. 37, п. 38 1,3,8,12,14, 19

					зарубіжна література) Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно)	письменників чи явища однієї із світових літератур та української.	
--	--	--	--	--	--	---	--